ALLEN&HEATH

XONE:42

Mode d'emploi

PUBLICATION AP6857

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

Garantie limitée d'un an

Ce produit est garanti comme exempt de défaut de pièces et de fabrication pour une période d'un an à compter de la date d'achat par son primo-acquéreur.

Pour assurer le haut niveau de performances et de fiabilité pour lequel cet équipement a été conçu et fabriqué, lisez ce mode d'emploi avant utilisation.

En cas de panne, prévenez ALLEN & HEATH Limited ou son agent agréé et retournez-lui l'unité défectueuse dès que possible pour réparation sous garantie aux conditions suivantes.

Conditions de garantie

1. L'équipement a été installé et utilisé conformément aux instructions de ce mode d'emploi.
2. L'équipement n'a pas été l'objet d'une mauvaise utilisation, intentionnelle ou accidentelle, d'une négligence, d'une modification autre que ce qui est décrit dans le mode d'emploi ou manuel de maintenance, ou non approuvée par ALLEN & HEATH.
3. Tout réglage, modification ou réparation nécessaire a été effectué par ALLEN & HEATH ou son agent agréé.
4. Cette garantie ne couvre pas l'usure des faders.
5. L'unité défectueuse doit être retournée en port payé à ALLEN & HEATH ou à son agent agréé accompagnée de sa preuve d'achat.
6. Les unités renvoyées doivent être correctement emballées pour éviter les dommages durant le transport.

Dans certains pays, les termes de la garantie peuvent varier. Consultez votre agent ALLEN & HEATH pour toute garantie supplémentaire pouvant s'appliquer.

CE Ce produit est conforme aux directives européennes sur la compatibilité électromagnétique 89/336/EEC & 92/31/EEC et aux directives européenne sur la basse tension 73/23/EEC & 93/68/EEC.

Ce produit a été testé conformément aux parties 1 et 2 de l'EN55103 de 1996 pour l'emploi en environnements E1, E2, E3 et E4 afin de démontrer sa conformité avec les niveaux de protection définis par la directive européenne 89/336/EEC sur la compatibilité électromagnétique. Durant certains tests, les valeurs spécifiées de performances du produit ont été affectées. Cela est considéré comme admissible et le produit s'est avéré acceptable pour l'utilisation à laquelle il est destiné.

Allen & Heath a une politique stricte de test de tous ses produits selon les dernières normes de sécurité et de compatibilité électromagnétique. Les clients voulant plus d'informations sur les problèmes de compatibilité électromagnétique et de sécurité peuvent contacter Allen & Heath.

NOTE : Tout changement ou modification de la console non approuvé par Allen & Heath peut invalider la conformité de la console et dès lors le droit de l'utilisateur à la faire fonctionner.

Mode d'emploi Xone:42 Edition 1

Copyright © 2007 Allen & Heath Limited. Tous droits réservés.

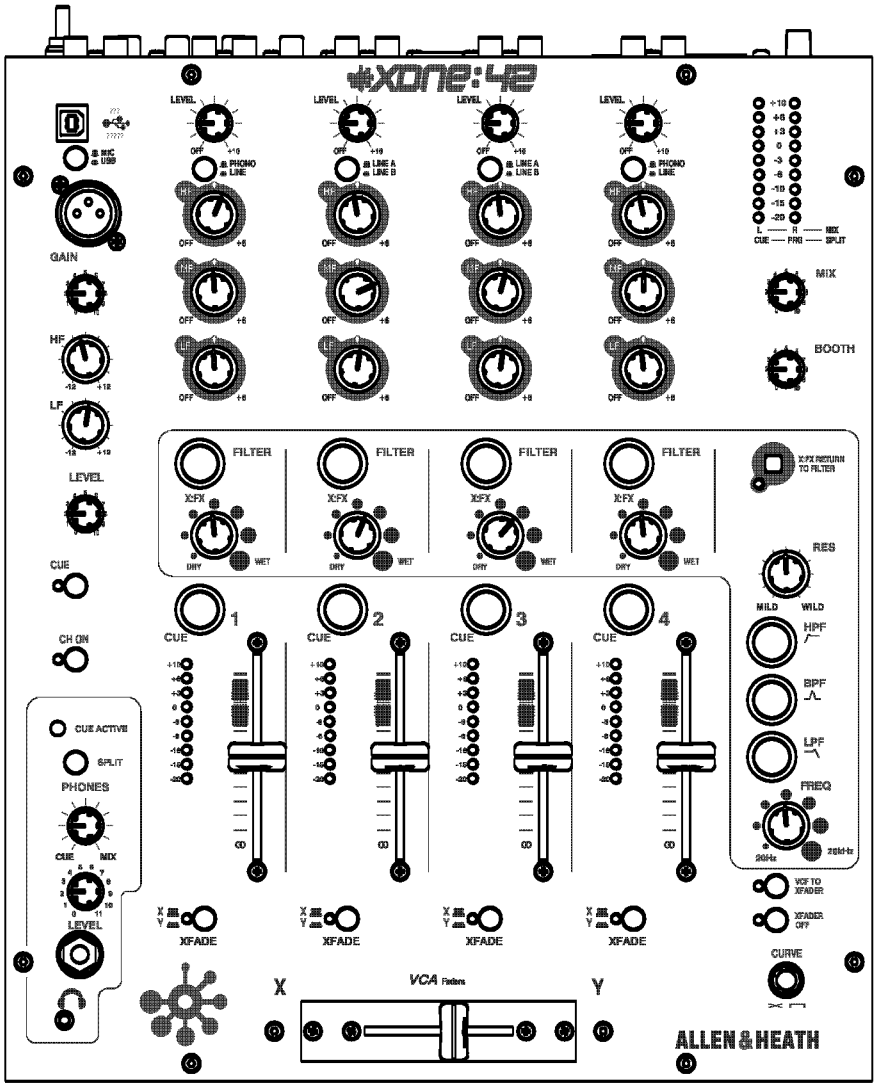
Bien que nous estimions les informations de ce mode d'emploi fiables, nous n'endossons aucune responsabilité en cas d'erreur. Nous nous réservons le droit d'apporter des changements dans l'intérêt du développement ultérieur du produit.

ALLEN&HEATH
Allen & Heath Limited
Kernick Industrial Estate, Penryn, Cornwall, TR10 9LU, Royaume-Uni
http://www.allen-heath.com
http://www.xone.co.uk

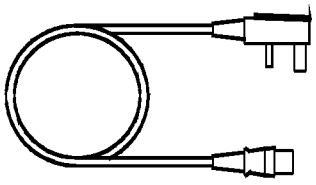
PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vérifiez le contenu de l'emballage :

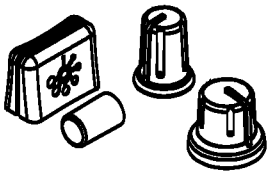


Mixeur Xone:42

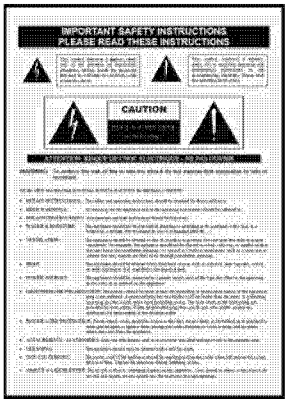


Cordon secteur

Vérifiez que les fiches sont à la norme de votre pays



Boutons de rechange



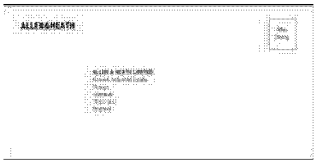
Notice de sécurité

Important ! Lisez cette notice avant de commencer.

Conservez-la précieusement.

Carte d'enregistrement

À remplir et à renvoyer à Allen & Heath pour enregistrer votre produit



PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

SOMMAIRE

Félicitations, vous êtes maintenant l'heureux propriétaire de la console Allen&Heath Xone:42. Pour profiter de toutes ses capacités, prenez le temps de lire ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec les procédures de configuration et ses différentes fonctions. Pour plus d'informations veuillez consulter notre site web ou contacter notre service technique.

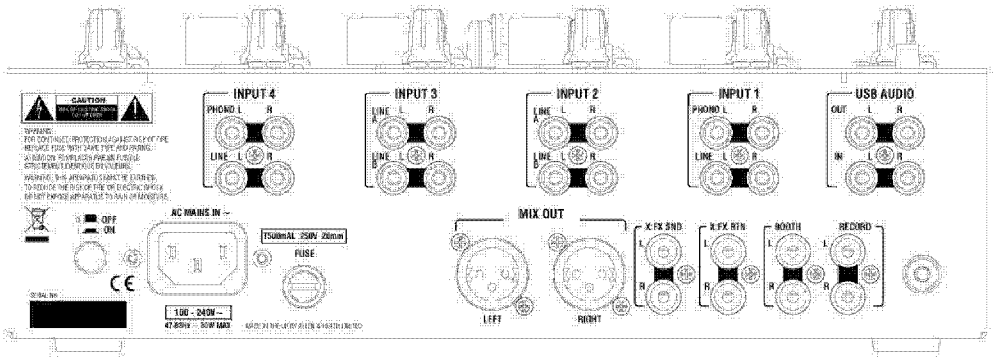
www.xone.co.uk

Garantie..... 2
Contenu de l'emballage..... 3
Sommaire..... 4
Panneaux..... 5
Introduction..... 6
Spécifications..... 7
Schéma technique..... 8
Entrées Micro / USB..... 9
Entrées Phono / Line 1 & 4..... 11
Entrées Line / Line 2 & 3..... 13
Section Filtre..... 14
Section Casques..... 16
Section Master..... 17
Crossfader..... 18
Connecteurs arrières..... 19
Connexion USB..... 22
À propos des filtres..... 23
Niveaux d'utilisation..... 24
Mise à la terre..... 25
Remplacer le crossfader..... 26
Pièces de rechange..... 27

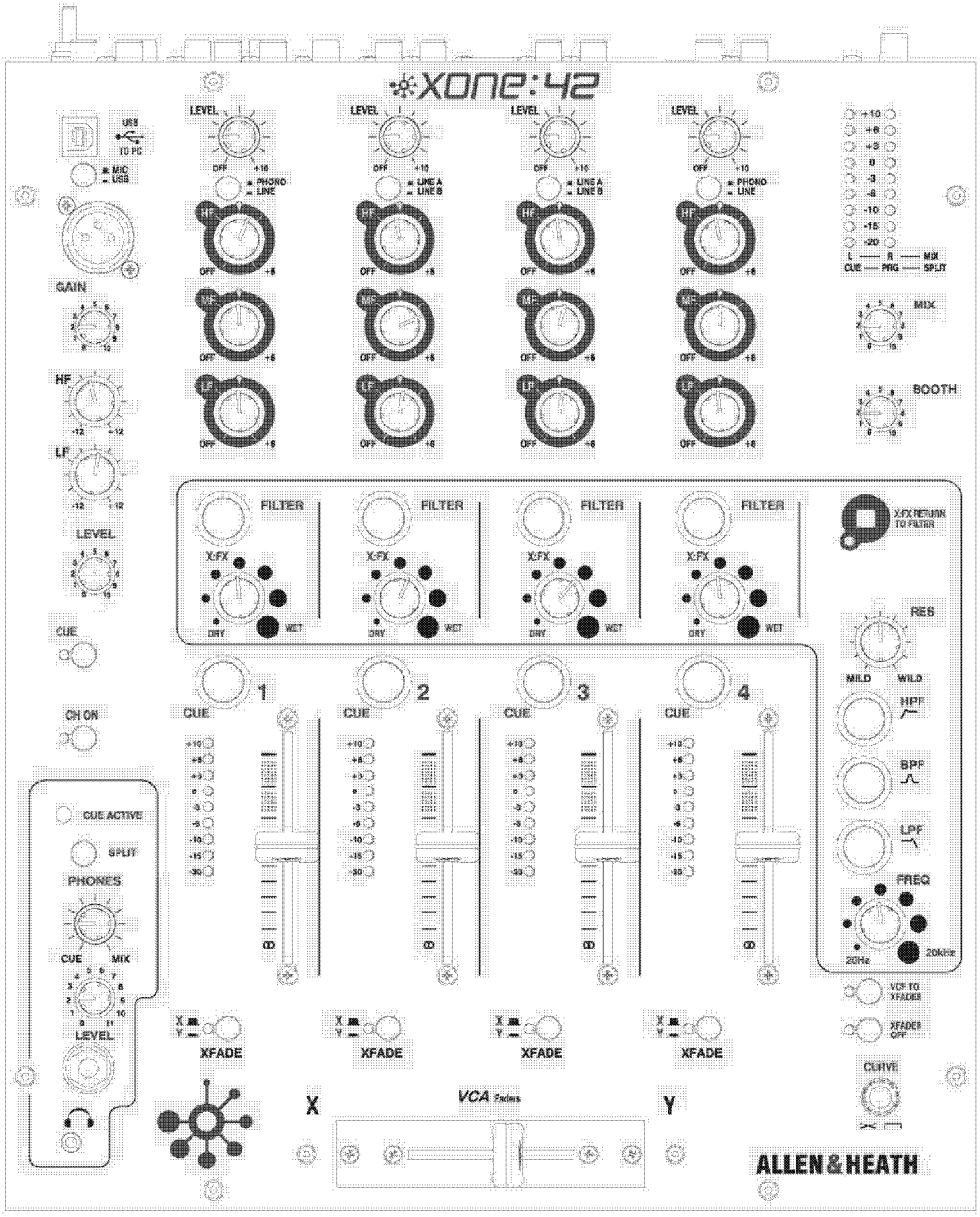
PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

PANNEAUX

Rear Panel



Front Panel



PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

INTRODUCTION À LA XONE:42

La Xone:42 est une console de mixage DJ analogique haute performance. Elle offre 4 voies stéréo doubles, une voie Micro/USB, des faders VCA linéaires 60mm, un filtre analogique VCF, et la nouvelle boucle d'effets X-FX avec ajustement dry/wet.

Ce mixeur est conçu pour s'interfacer avec les dernières technologies actuelles haut de gamme pour DJ, et peut être utilisée par la majorité d'entre eux, qu'ils soient amateurs ou professionnels. Grâce à sa fabrication de qualité (tranches individuelles montées verticalement), la Xone:42 saura s'adapter à n'importe quel environnement. Sans compter son ergonomie intuitive et sa sérigraphie stylée qui en font l'une des consoles de mixage haute technologie les plus simples d'utilisation.

Chacune des 4 voies stéréo est dotée d'un égaliseur 3 bandes puissant fournissant +6dBde gain et une coupure totale des bandes de fréquences. Le vumètre à 9 diodes équipant chaque voie permet une correspondance parfaite entre leurs niveaux respectifs, et les faders VCA assurent un mixage parfait. Chaque voie est assignable à chaque côté du crossfader VCA de 45mm, celui-ci étant doté d'un réglage de contour (pente) pour des mixes progressifs comme pour du cut ou du scratch.

La Xone:42 incorpore le système X-FX permettant de connecter facilement un processeur d'effets externe, avec un simple potentiomètre pour doser la quantité de signal traité par celui-ci, de 0% (dry) à 100% (wet) du signal.

La Xone:42 bénéficie également du système de filtre analogique VCF légendaire de la série Xone. Chaque voie peut ête dirigée individuellement vers le filtre, et la fonction retour X-FX vers filtre permet aux signaux traités par un processeur d'effets externe d'être ensuite envoyés vers le filtre. Vous pouvez sélectionner 3 types de filtre : passe-haut (hi-pass), passe-bande (band-pass) et passe-bas (low-pass). Ces types de filtre peuvent être utilisés conjointement pour créer d'autres effets de filtre ; par exemple, en sélectionnant hi-pass et low-pass, vous obtenez un filtre notch (creux très serré et profond). Chaque type de filtre peut être balayé de 20Hz à 20kHz au moyen de son bouton rotatif, tandis que la résonance est ajustable de "mild" (douce) à "wild" (extrême). Le sujet des filtres est traité à la fin de ce manuel.

La console possède également une interface USB audio pour une connexion facile à un PC et l'intégration de media numériques. Elle peut servir à lire les fichiers musicaux d'un ordinateur portable et d'enregistrer les mixes effectués sur la Xone:42, ou bien de router un effet numérique provenant d'un logiciel le permettant vers le retour X-FX. L'entrée USB est doublée d'une entrée Micro sur XLR afin de fournir une voie supplémentaire avec une égalisation 2 bandes -/+ 12dB et un potentiomètre de niveau.

Un ampli casque puissant assure un niveau de monitoring approprié, deux prises sont disponibles : jack 6,35mm et mini-jack 3,5mm. La fonction Split Cue permet d'envoyer le signal de pré-écoute dans l'écouteur gauche et le mix dans l'écouteur droit.

La section Master dispose de réglages individuels, pour le mix et l'écoute en cabine. Le vumètre 9 diodes affiche le niveau de sortie post fader master, ou le niveau du signal en pré-écoute. En mode Split Cue, la colonne de gauche affiche le niveau de la source en pré-écoute, celle de droite le niveau général.

Les sorties dédiées cabine (booth), record out (enregistrement) à -8dB, et les sorties principales sur XLR finissent de complèter la liste des caractéristiques qui font de la Xone:42 une console exceptionnelle.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

SPECIFICATIONS

Niveaux de sortie max/nom	Main Mix	+4dBu	+27dBu
	Booth	0dBu	+22dBu
	X:FX Send	0dBu	+20dBu
	Record Out	-10dBV	+10dBV

Réserve interne	+22dB (voies)
Réponse en fréquence	10Hz - 20kHz +/-0.5dB
Distorsion	< 0.03% THD+noise @1kHz
Diaphonie	< -90dB inter-canal
EIN Micro 22Hz-22kHz	-126dB 150 ohm

Bruit résiduel	Mix 1	-94dBu
	Booth	-101dBu
	X:FX	-92dBu
	Rec	-95dBu

Bruit en mix	Mix 1	-80dBu (-84dB S/N)
	Booth	-84dBu (-82dB S/N)
	X:FX	-88dBu (-84dB S/N)
	Rec	-90dBu

Vumètre de voie	9 diodes avec crête, de -20dB à +10dB
Vumètre master	9 diodes avec crête, de -20dB à +10dB
Égaliseur Micro	2 bandes +/-12dB
Égaliseur de voie	3 bandes +6dB/coupure
Fader de voie	VCA stéréo 60mm, <-90dB fermé
Crossfader	VCA stéréo 45mm, remplaçable
Filtre	VCF stéréo analogique
Consommation	30W max

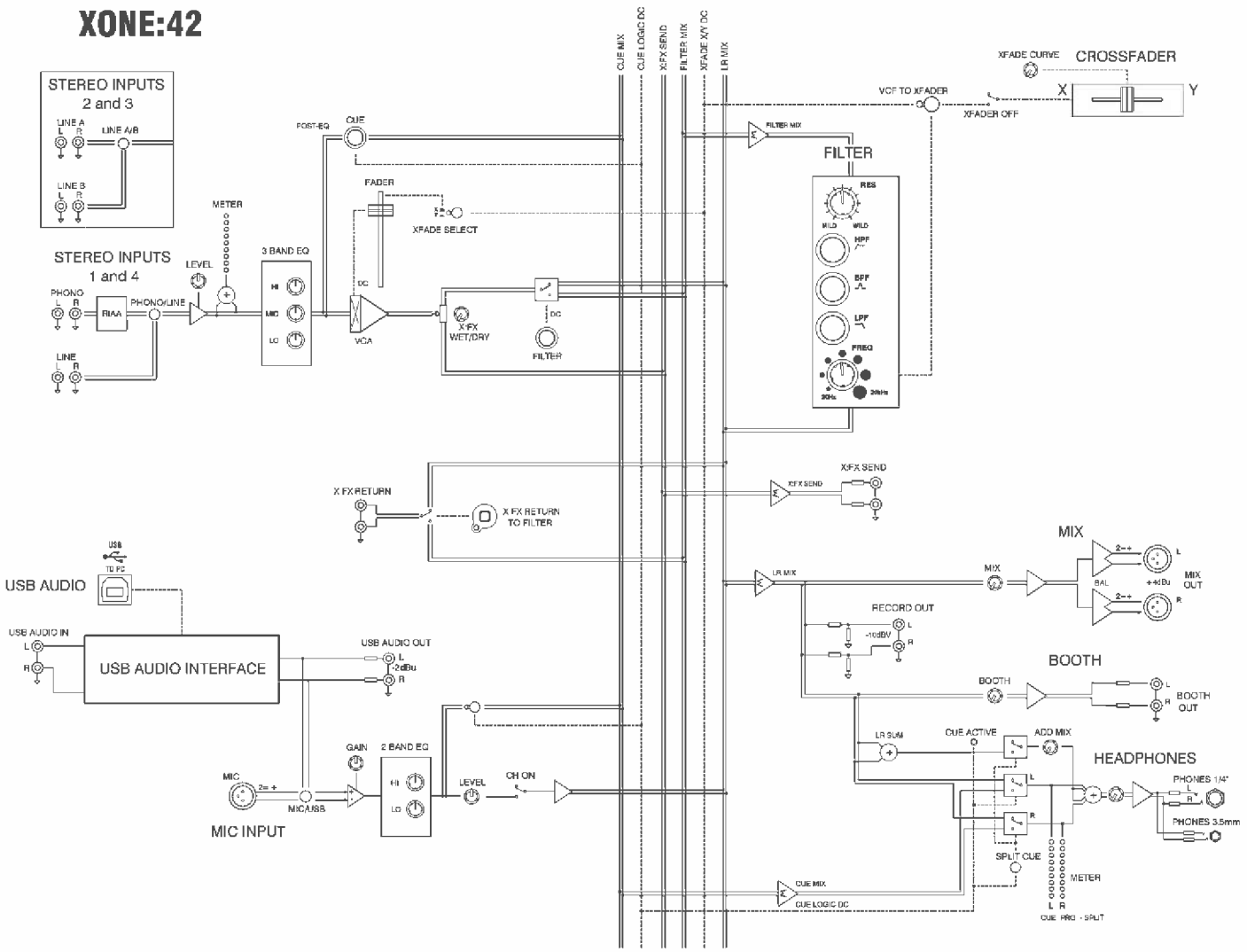
Dimensions et poids

La console a des pieds en caoutchouc pour être posée

	Largeur	Hauteur	Prof.	Poids
Console	305 mm (12")	84 mm (3.3")	358 mm (14")	5 kg (11 lbs)
Colis	490 mm (19.5")	205 mm (8.1")	450 mm (17.7")	7 kg (15.4 lbs)

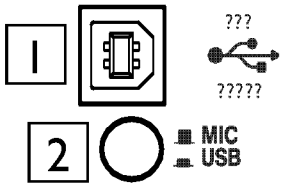
PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

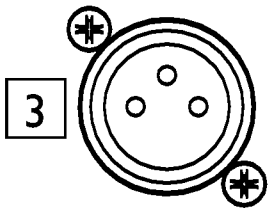
SCHÉMA TECHNIQUE

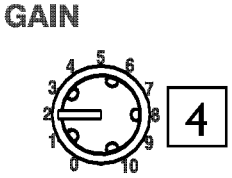


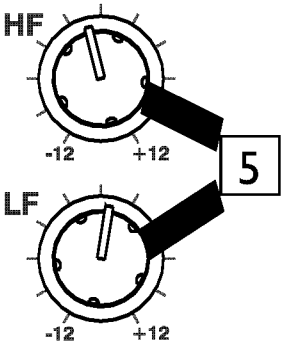
PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

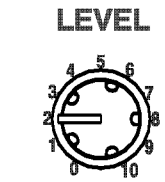
ENTRÉE MICRO/USB











1 Port USB

USB (Universal Serial Bus) version 1.1 est un standard de transmission de données pour périphériques externes. Le taux de transmission de la XONE:42 est de 12Mbps et fournit 2 voies stéréo véhiculant de l'audio non-compressé - une voie stéréo vers et une voie stéréo de l'ordinateur, ou 2 voies mono vers et 2 voies mono de l'ordinateur. Ce port est totalement compatible avec la norme USB2.

La connexion USB sert à envoyer/recevoir des données audio entre la XONE:42 et un ordinateur connecté. Utilisez le câble USB standard de type A-B fourni avec la console.

2 Sélecteur Mic/USB

Permet la sélection de l'entrée micro ou l'entrée USB. Mic est sélectionné en position relevée, USB en pressant le bouton.

3 Connecteur Micro

XLR 3 standard : point 1 = terre, point 2 = chaud, point 3 = froid.

4 Potentimètre de gain

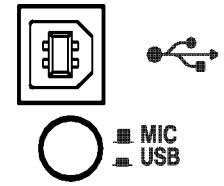
De - l'infini +9dB en sélection USB et de -57dBu à -27dBu pour l'entrée Micro. Ajustez le gain de façon à atteindre 0dB sur l'indicateur de niveau avec des crêtes momentanées à +6dB. Baissez-le si l'indicateur affiche +10dB.

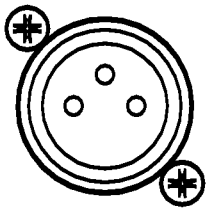
5 Égaliseur

La voie d'entrée Mic/USB est dotée d'un égaliseur 2 bandes fournissant une correction de +/- 12dB.

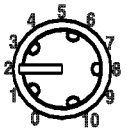
PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

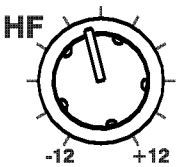
ENTRÉE MICRO/USB

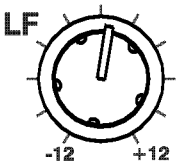




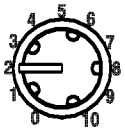
GAIN







LEVEL



6

CUE

7

CH ON

8

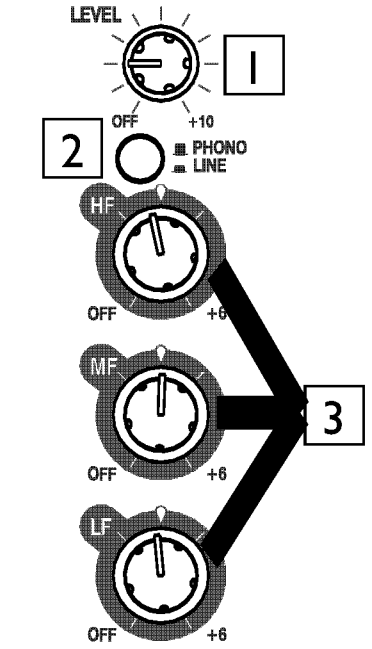
6 Niveau
Le niveau du signal s'ajuste de 0 à 10.

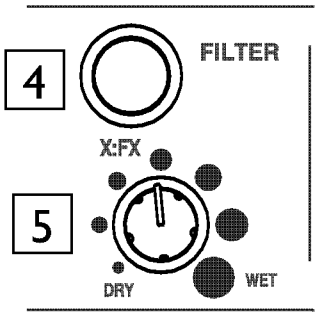
7 Commutateur de pré-écoute (Cue)
Pressez ce commutateur pour une écoute au casque avant fader de cette voie et vérifier son niveau de sortie sur l'indicateur principal. La diode rouge à côté du bouton Cue s'affiche quand il est enclenché. De même pour la diode Cue de la section monitor qui vous indique que vous écoutez un signal de voie et non le mix principal. Pressez le bouton à nouveau pour désactiver la pré-écoute.

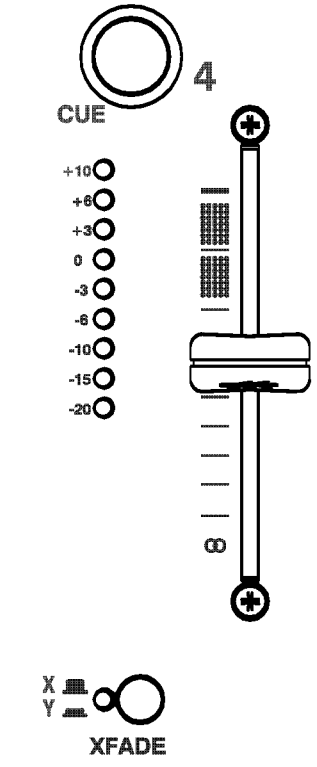
8 Commutateur de canal
Ce bouton sert à activer le canal Mic/USB pour envoyer cette voie vers le mix. Dans ce cas, la diode verte s'allume.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

ENTRÉES PHONO/LINE 1-4







1

Réglage du niveau

Vous pouvez ajuster le niveau de Off à +10dB. Ajustez ce niveau de manière à afficher 0dB sur l'indicateur de niveau de voie, avec des crêtes inférieures ou égales à +6dB. Baissez le niveau si l'indicateur affiche +10dB momentanément.

2

Sélecteur Phono/Line

Sélectionne la source Phono ou Ligne, Phono quand le bouton est relevé, Ligne quand il est enfoncé.

3

Égaliseur de voie

La Xone:42 est équipée d'un correcteur 3 bandes très efficace fournissant un gain jusqu'à +6dB (tout à fait à droite) ou une isolation totale (tourné complètement à gauche) pour chaque bande de fréquences. La position centrale correspond à :

HF = 2,7kHz (aiguës)
MF = 1,2kHz (médiums)
LF = 420Hz (graves)

4

Filtre

Pressez ce bouton pour envoyer le signal vers le filtre VCF. L'anneau lumineux s'allume quand cette fonction est enclenchée.

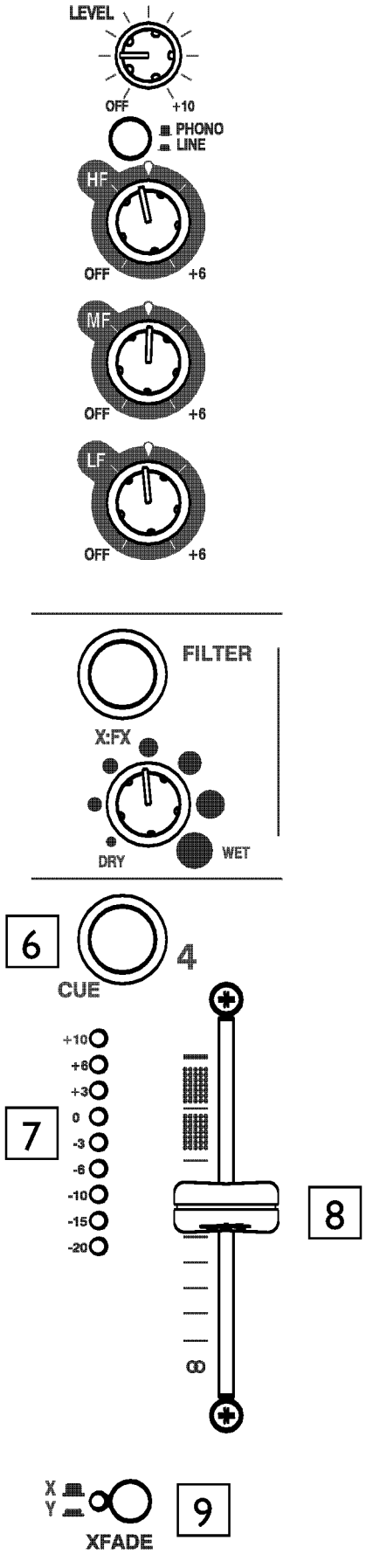
5

Réglage Dry/Wet de l'envoi X:FX

Utilisez ce potentiomètre pour doser la quantité de signal envoyé au processeur d'effets externe après avoir effectué la connexion appropriée à l'arrière (Send/Return). Quand il est sur Dry (tourné complètement à gauche), le signal n'est pas du tout envoyé vers la boucle d'effets mais il est traité en totalité par le filtre. Au centre, la moitié du signal est envoyée à la boucle d'effets, et l'autre moitié reste non traitée, ou bien traitée par le filtre, si cette fonction est enclenchée. Quand il est sur Wet (tourné complètement à droite), la totalité du signal est envoyée vers la boucle d'effets externes et le filtre, si la fonction est enclenchée, sera bypassé.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

ENTRÉES PHONO-LINE 1-4



6

Commutateur de pré-écoute (Cue)

Pressez ce bouton pour une pré-écoute du signal au casque avant fader et voir son niveau sur le vumètre principal. Dans ce cas, l'anneau lumineux s'allume. La diode "Cue Active" s'allume également dans la section monitoring, vous indiquant que vous êtes en mode pré-écoute et non écoute du mix général. Pressez à nouveau ce bouton pour désactiver la pré-écoute.

7

Vumètre de voie

Affiche le niveau du signal pour chaque voie. Il s'agit d'un niveau avant égalisation, avant fader, ce qui permet d'afficher le niveau même quand l'égasileur est réglé sur Off sur toutes les bandes de fréquences. Pour afficher un niveau post égalisation, pressez le bouton Cue et utilisez les vumètres mix/monitor.

Le vumètre de voie doit afficher un niveau de 0dB en moyenne, avec des crêtes ne dépassant pas +6dB. Abaissez le gain si le niveau atteint parfois +10dB.

8

Fader de voie

Ce fader haute qualité permet de faire entrer le signal dans le mix, de "rien" à "complètement".

9

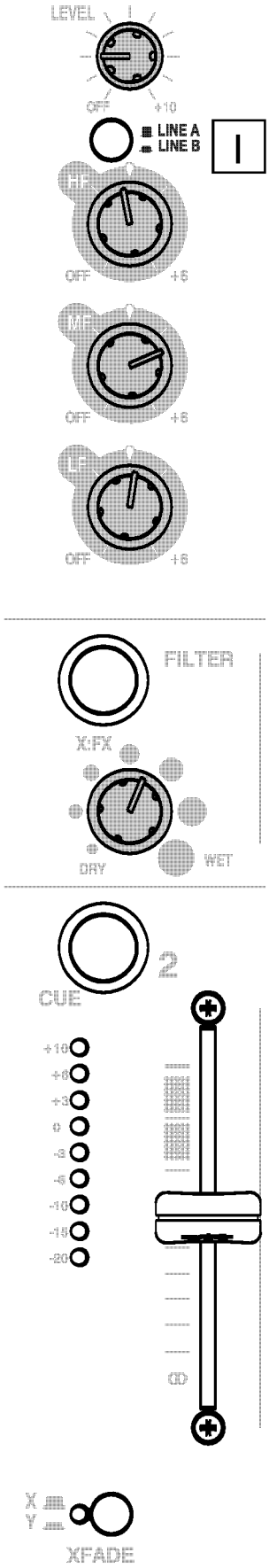
Commutateur Xfade

Permet d'assigner la voie au côté gauche (X) ou droit (Y) du crossfader. Fonctionne si le commutateur XFADER ON de la section master est activée.

Une diode bi-colore s'allume soit en vert (X) soit en rouge (Y) afin d'indiquer à quel côté du crossfader a été assignée la voie.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

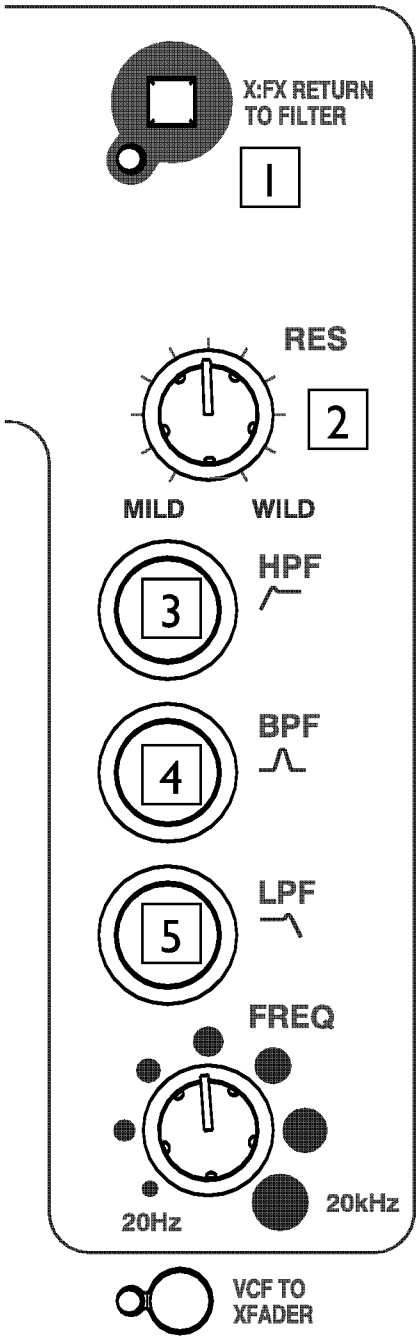
ENTRÉES LINE/LINE 2 & 3



Commutateur de sélection A/B
Permet de sélectionner l'entrée Ligne A ou B, toutes deux disponibles sur les voies 2 et 3. A = bouton relevé ; B = bouton enfoncé.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

SECTION FILTRE



1

Retour X-FX vers le filtre

En pressant ce bouton, le retour de la boucle d'effets est envoyé au filtre VCF, au lieu d'être envoyé directement au mix général. Le signal traité est alors filtré, offrant ainsi au DJ une versatilité supplémentaire et de nouvelles possibilités créatives à insérer dans le mix. Une diode bleue s'allume pour indiquer que la fonction est active.

2

Résonance

Ce bouton permet de régler la résonance du filtre analogique VCF, en ajustant le niveau de réinjection de la sortie du filtre vers sa propre entrée. La plage d'action s'étend de «mild» pour un effet discret, jusqu'à «wild» pour un effet spectaculaire de phase, proche de l'oscillation.

3

HPF

Active le mode Filtre passe-haut (coupe-bas) : le filtre balaie les hautes fréquences. Quand vous pressez ce bouton, l'anneau s'allume.

4

BPF

Active le mode Filtre passe-bande : le filtre balaie les fréquences medium (pente en forme de cloche). Quand vous pressez ce bouton, l'anneau s'allume.

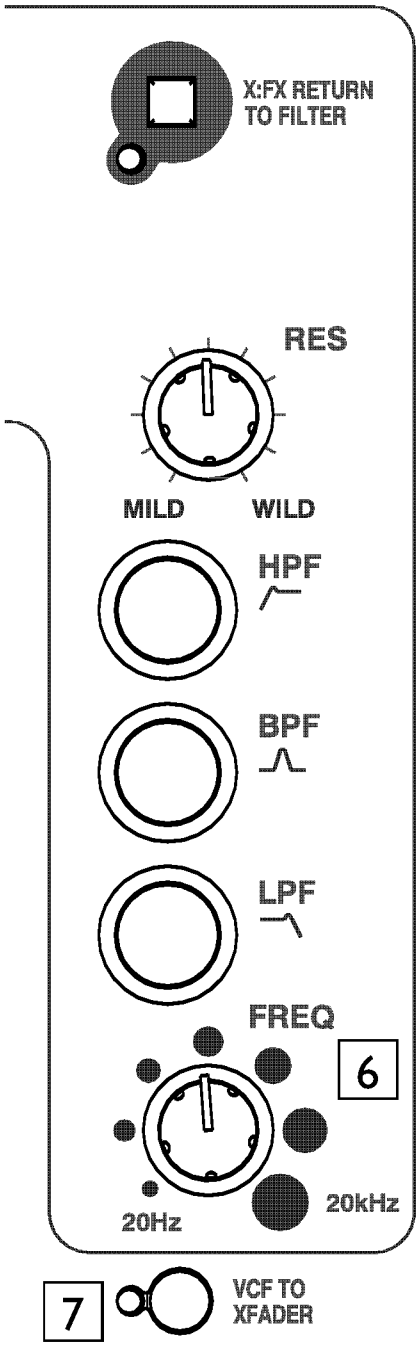
5

LPF

Active le mode Filtre passe-bas (coupe-haut) : le filtre balaie les basses fréquences. Quand vous pressez ce bouton, l'anneau s'allume.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

SECTION FILTRE



6

Balayage de fréquences

Ce potentiomètre permet d'ajuster la fréquence de coupure du filtre, des plus basses (20Hz) aux plus hautes (20kHz).

Notez : les deux filtres BPF et HPF sont limités en largeur de bande, ce qui les empêche de dépasser 10kHz.

7

VCF vers crossfader

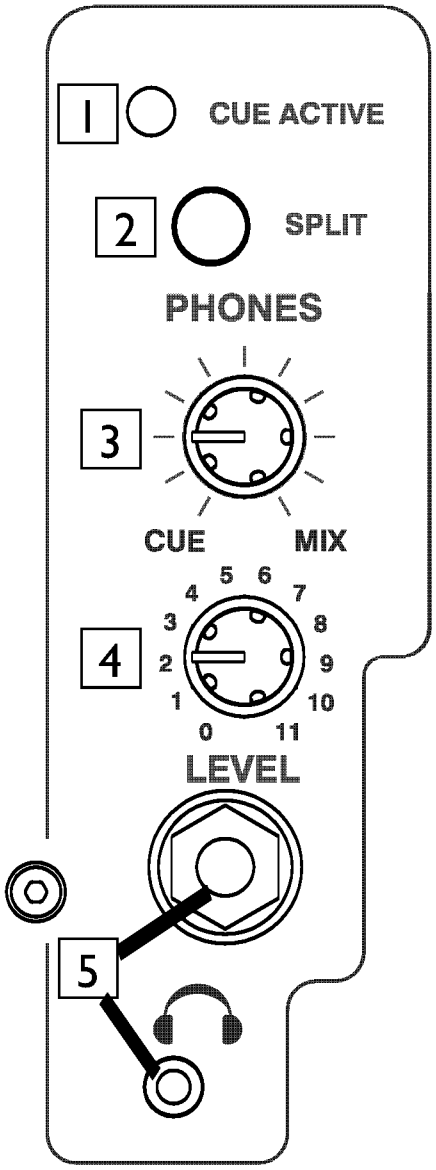
Pressez ce bouton pour assigner le filtre au crossfader. Ainsi, le crossfader peut être utilisé à la place du bouton de balayage de fréquences afin de créer des effets de filtre tout en le manipulant. La diode jaune en regard du bouton s'allume pour indiquer que la fonction est active.

Quand vous utilisez cette fonction, l'étendue du balayage commence du côté gauche (X) jusqu'en milieu de course du crossfader.

Si le crossfader n'est pas actif, cette option ne l'est pas non plus.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

SECTION CASQUES



1 Diode de pré-écoute
Cette diode s'allume pour indiquer qu'au moins une voie (Phono, Line et/ou Micro) est en pré-écoute au casque.

2 Commutateur Split Cue
Pressez ce bouton pour modifier la façon dont la pré-écoute fonctionne. En temps normal, quand vous pressez le bouton Cue d'une voie, le signal stéréo de celle-ci remplace les canaux gauche et droit du mix général dans le casque. Avec la fonction Split Cue activée, le signal de la voie en pré-écoute ne remplace que le canal gauche, le général restant présent sur le canal droit. Le vumètre gauche affiche le niveau du signal en pré-écoute, le droit affiche le niveau du général. Cette fonction est très utile quand vous effectuez un mix tempo au casque.

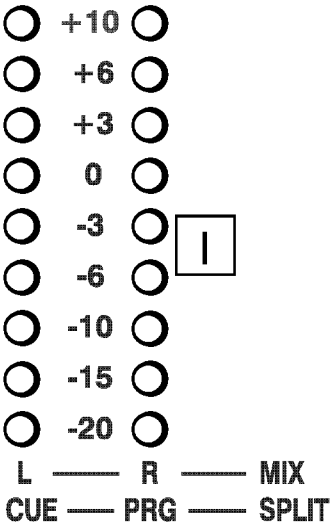
3 Potentiomètre Cue/Mix
Permet de doser la quantité de sortie mix ajoutée au signal en pré-écoute. Avec le bouton tourné complètement à gauche, seul le signal en pré-écoute est présent, si cette fonction est active. En le tournant progressivement vers la droite, le général s'ajoute progressivement aux voix en pré-écoute dans le casque. Si vous activez la fonction Split Cue, celle-ci prend le relais sur ce réglage.

4 Niveau d'écoute casque
Ajuste le niveau de sortie casque. N'affecte pas le contrôle cabine (booth).

5 Sorties casques
Connecteurs jack 6,35mm et mini-jack 3,5mm. N'utilisez que des casques monitor professionnels dédiés aux DJs. Préférez des casques fermés procurant une isolation acoustique maximale pour pré-écouter vos sources. Nous recommandons des casques d'impédance entre 30 et 100 ohms. Les casques en 8 ohms ne sont pas recommandés.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

SECTION MASTER

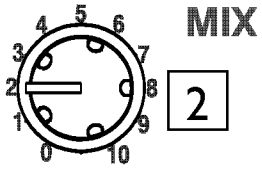


1 Vumètre Mix/Monitor

Cet indicateur affiche le niveau de la source de monitoring sélectionnée. Par défaut, il affiche celui de la sortie Master après fader. Si la fonction pré-écoute (Cue) est utilisée pour une ou plusieurs voies, l'indicateur affiche le niveau de celle(s)-ci.

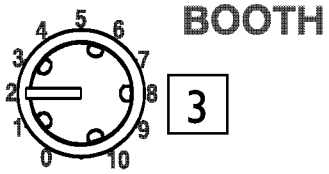
En mode Split Cue, le vumètre gauche du master affiche le niveau du signal en pré-écoute et le droit affiche le niveau du mix général. Le niveau du mix audio est avant fader afin d'éviter toute confusion dûe à la position du niveau de contrôle master.

La console doit être utilisée avec un niveau moyen de 0dB et des crêtes ne dépassant pas +6dB.



2 Potentiomètre de niveau Master

Ajuste le niveau du mix général véhiculé par les sorties XLR vers le système de diffusion. Il n'affecte pas la sortie Cabine (booth) ni l'indicateur de niveau.

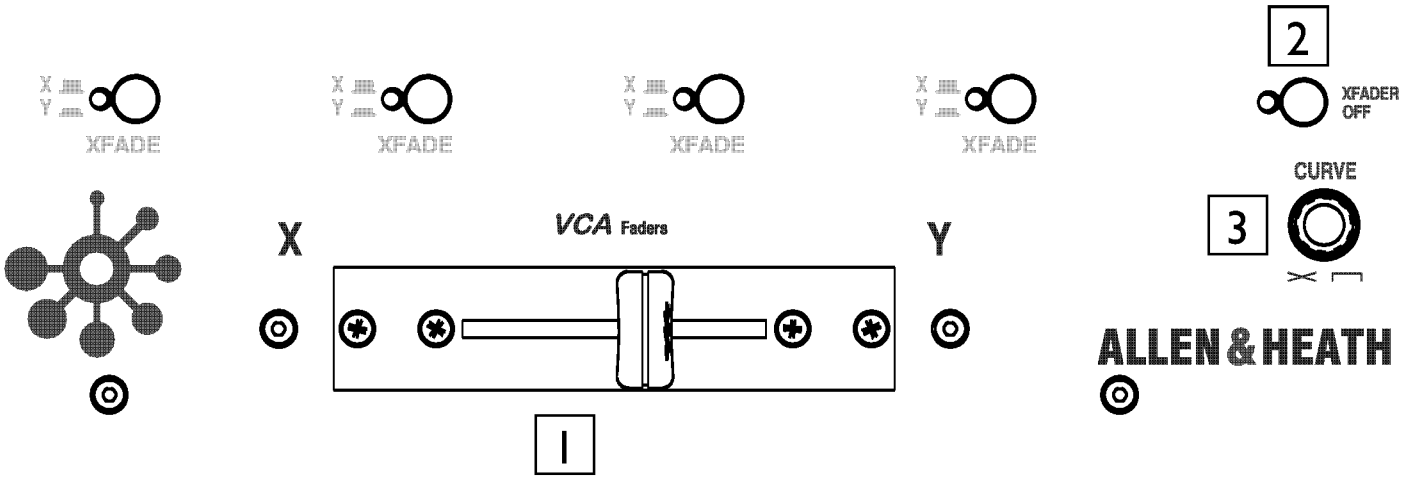


3 Potentiomètre de niveau cabine (booth)

Ajuste le niveau de signal envoyé à la sortie stéréo en RCA. Il n'affecte pas le niveau d'écoute au casque. La sortie booth peut être au choix utilisée pour l'écoute en cabine, l'enregistrement ou encore la diffusion dans une autre zone.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

CROSSFADER



1

Crossfader
Il vous permet de passer des signaux assignés d'un côté à ceux assignés de l'autre, typiquement de passer d'un morceau musical à un autre progressivement ou de passer rapidement d'un son à un autre quand vous mixez en Cut ou en Scratch.

Le crossfader est un contrôleur VCA (Voltage Controled Amplifier) affectant le niveau des signaux par tension.
Assurez-vous d'avoir au préalable réglé l'assignation de chaque voie vers le côté X ou Y du crossfader grâce aux boutons destinés à cet usage.

Contactez un SAV agréé par Allen&Heath pour l'entretien ou le remplacement du crossfader.

2

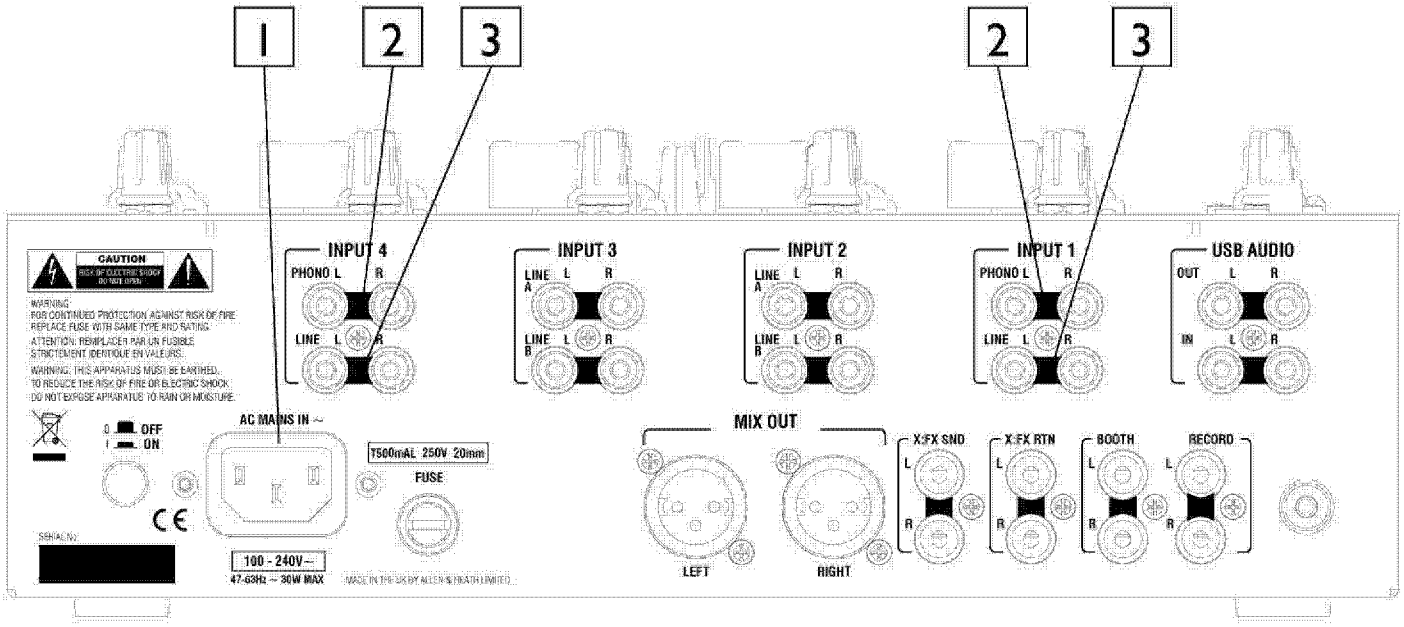
Commutateur d'activation du crossfader.
En position normale (relevé), le crossfader est actif. Pressez ce commutateur pour désactiver le crossfader - l'indicateur à diode sera également désactivé.

3

Réglage de la courbe de réponse du crossfader
Ajuste la courbe d'action du crossfader, d'une pente douce pour un mix progressif, idéal pour un mix tempo en douceur, ou une pente forte pour une réponse rapide, à utiliser en mix Cut ou pour le scratch.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

CONNECTEURS ARRIÈRES



1 **Alimentation (AC)**
Cordon IEC fourni.

Important : lisez la notice de sécurité fournie avec votre Xone:42 et les informations sérigraphiées à l'arrière de la console.

Vérifiez que le cordon fourni est bien compatible avec votre zone géographique.
L'alimentation est compatible 100-240V sans besoin de changer les fusibles ou quelconque réglage.
Assurez-vous que le cordon d'alimentation est bien enfoncé dans la console avant d'allumer celle-ci.

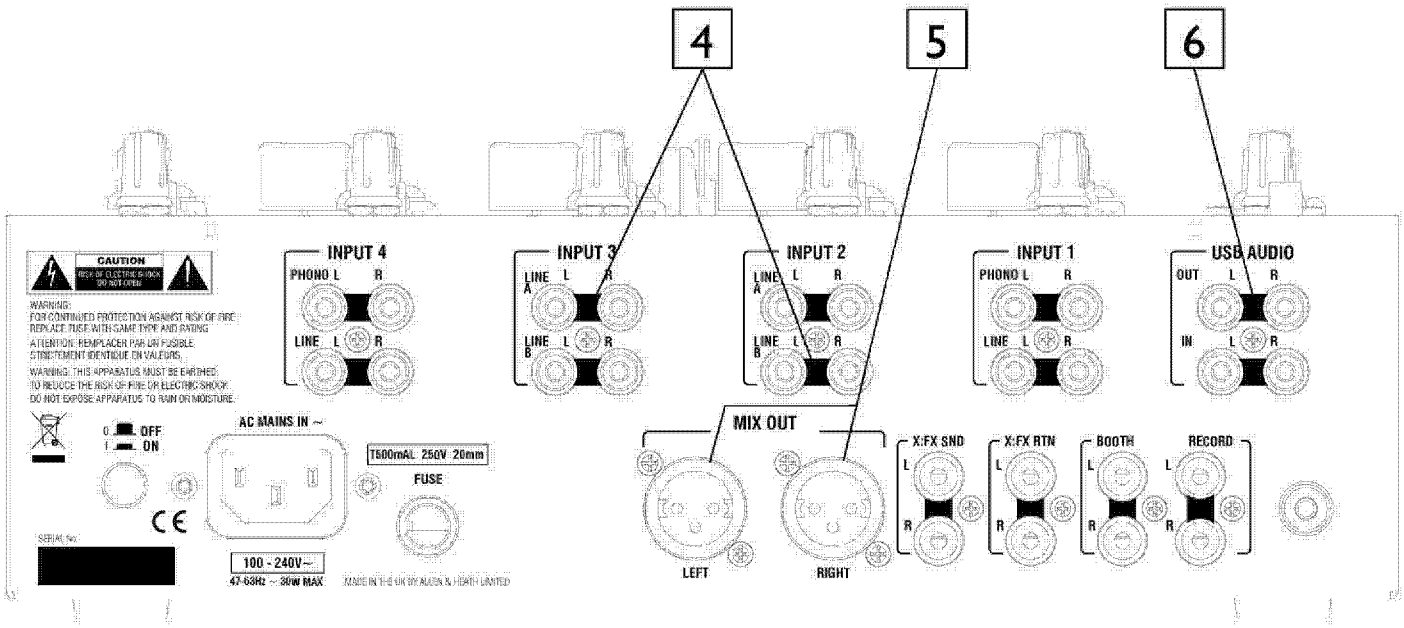
Note : il est recommandé de baisser les volumes ou d'éteindre les amplis avant de mettre la console sous ou hors tension. Ceci afin d'éviter tout éventuel dommage pouvant être causé au système de diffusion à l'allumage.

2 **Entrées stéréo Phono CH 1 & 4**
RCA phono. Entrées prévues pour des platines vinyles nécessitant une correction spécifique (RIAA). Si votre platine intègre cette correction, utilisez alors les entrées RCA Ligne. Ne branchez en aucun cas des sources de niveau ligne sur les entrées Phono au risque de saturer le préampli, produisant ainsi une distorsion très élevée.

3 **Entrées stéréo Ligne CH 1 & 4**
RCA phono. Entrées dédiées à des sources de niveau ligne telles que lecteurs CD, MD, DAT, boîte à rythmes, synthétiseur ou autre. Ne branchez pas de platines vinyles, qui nécessitent une correction spécifique (RIAA). Vous pouvez également utiliser des câbles équipés de connecteurs jack et d'y ajouter des adaptateurs RCA-Jack. Préférez des câbles de qualité professionnelle aux câbles, généralement peu fiables, fournis avec les équipements grand public.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

CONNECTEURS ARRIÈRES



4 **Entrées Ligne A/B CH 2 & 3**

RCA phono. Entrées dédiées à des sources de niveau ligne telles que lecteurs CD, MD, DAT, boîte à rythmes, synthétiseur ou autre. Sélectionnez A ou B au moyen des commutateurs dédiés sur le panneau supérieur. Ne branchez pas de platines vinyles, qui nécessitent une correction spécifique (RIAA). Vous pouvez également brancher des sources en jack au moyen d'adaptateurs RCA-Jack. Préférez des câbles de qualité professionnelle aux câbles, généralement peu fiables, fournis avec les équipements grand public.

5 **Sortie Mix**

XLR symétrique. C'est la sortie principale alimentant le système de sonorisation.
La relier au processeur ou au système d'amplification avec des câbles symétriques.
Quand l'indicateur de niveau général affiche "0dB", le niveau nominal en sortie correspond à +4dBu.
Ne désymétrisez jamais cette sortie en interconnectant les broches 3 (-) et 1 (masse) : pour désymétriser, utilisez la broche 2 pour le signal et la broche 1 seule pour la masse.

6 **USB audio In/Out**

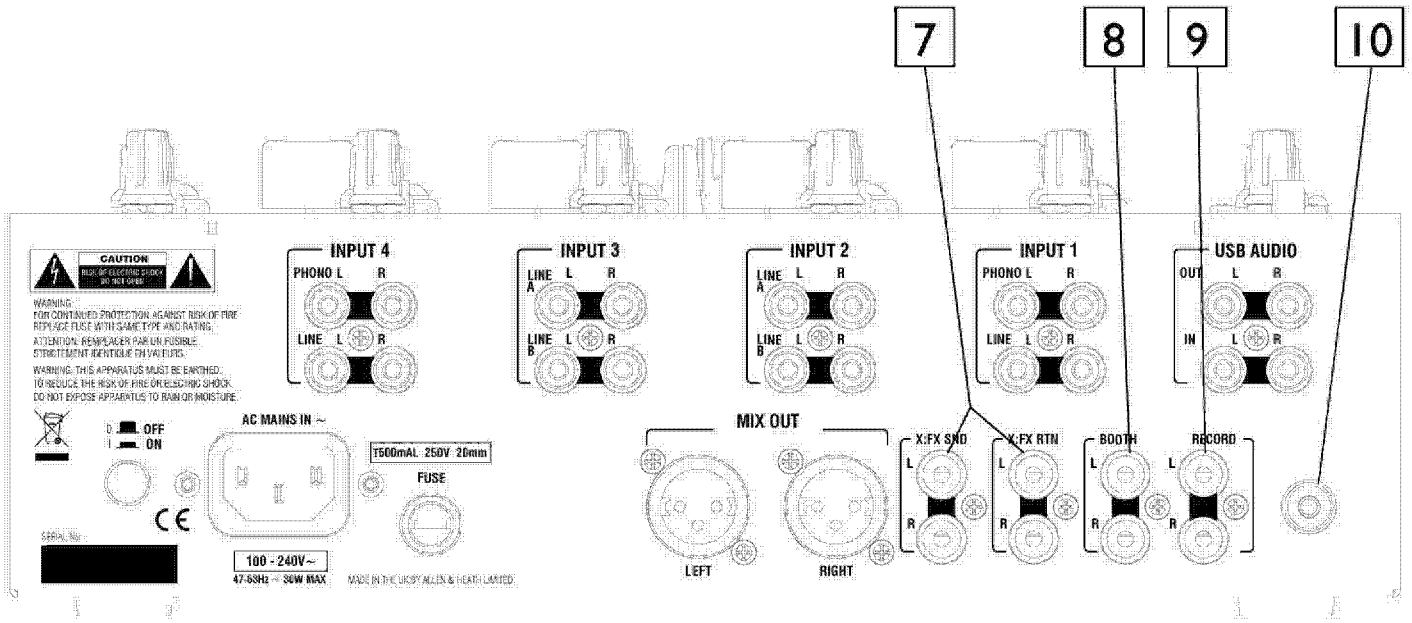
RCA phono. Permet la connexion d'un élément extérieur à l'interface USB. Le routage est configuré de telle sorte qu'il permet à l'interface USB d'être reliée au point d'insert de la console et être utilisée comme unité d'effets en conjonction avec un logiciel approprié (Ableton Live par exemple). Pour enregistrer votre mix sur un ordinateur connecté en USB, reliez la sortie Record Out à l'entrée USB In.

L'interface USB est compatible avec Windows™ 98/98SE, ME, Win2000 et XP, Mac OS9.1, OSX (10.0) et ultérieur (sauf la version japonaise OS10.1)

Pour une latence réduite sous Windows, nous recommandons l'installation d'un pilote ASIO tel que ASIO4ALL développé par Michael Tippach - www.asio4all.com

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

CONNECTEURS ARRIÈRES



7 **Envoi/retour X-FX**

RCA Phono. Reliez votre processeur d'effets externe et utilisez le potentiomètre Dry/Wet pour envoyer les signaux de voie vers ledit processeur. Le signal traité revient dans le bus de mix mais peut également être routé vers le filtre VCF en pressant le commutateur "X-FX return to Filter" sur le panneau supérieur. Cela permet d' "empiler" le filtre avec le processeur d'effets externe.

8 **Sortie Booth (cabine)**

RCA Phono (-2dBu nominal). Fournit une sortie stéréo de niveau ligne au système d'écoute destiné au DJ. Cette sortie n'est pas affectée par le fader master ou le système de pré-écoute.

9 **Sortie Record (enregistrement)**

RCA Phono -10dBV nominal (- 8dBu). Sortie avant niveau master destinée à l'enregistrement sur un périphérique externe.

10 **Mise à la terre**

Une borne à vis est prévue pour recevoir la cosse du fil de masse des platines vinyles. Ce branchement relie les parties en métal de la platine à la terre afin d'éviter tout ronflement et autres bruits indésirables dans le système.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

CONNEXION USB

L'interface USB de la Xone:42 lui permet d'être connectée à un ordinateur pour l'enregistrement, le playback et l'utilisation d'effets logiciels. Utilisez toujours des câbles RCA de qualité pour vos liaisons audio entre vos différents appareils - la qualité sonore générale dépend toujours de la qualité du composant le moins bon dans la chaîne audio.

Utilisation de l'USB pour les effets

Reliez l'envoi X-FX à l'entrée USB In située sur la gauche du panneau arrière de la Xone:42 avec des câbles RCA. Au moyen d'un câble USB standard type A-B, reliez la Xone:42 au port USB de l'ordinateur, démarrez le logiciel souhaité pour l'utilisation d'effets. Vous devez sélectionner "USB audio Codec" comme périphérique de lecture/enregistrement si celui-ci ne l'est pas déjà. Reliez la sortie USB Out au retour (return) X-FX pour fermer la boucle d'effets. Vous pourrez ensuite utiliser le potentiomètre X:FX dry/wet pour envoyer le signal de chaque voie à l'ordinateur, comme vous le feriez avec n'importe quel processeur d'effets externe physique.

Utilisation de l'USB pour la lecture

Reliez la Xone:42 au port USB de l'ordinateur au moyen d'un câble USB standard type A-B. Démarrez le logiciel souhaité pour la lecture, en vous assurant d'avoir sélectionné "USB audio Codec" comme périphérique de lecture. Vous pourrez désormais lire la musique de votre ordinateur sur le canal Micro/USB de la console ; assurez-vous que le commutateur est en position "USB" sur la Xone:42.

Si vous désirez appliquer des effets de filtre, etc. à la musique lue à partir de l'ordinateur, vous avez la possibilité d'envoyer le signal dans n'importe laquelle des 4 voies de la console en connectant simplement la sortie USB Out à l'une des entrées Ligne.

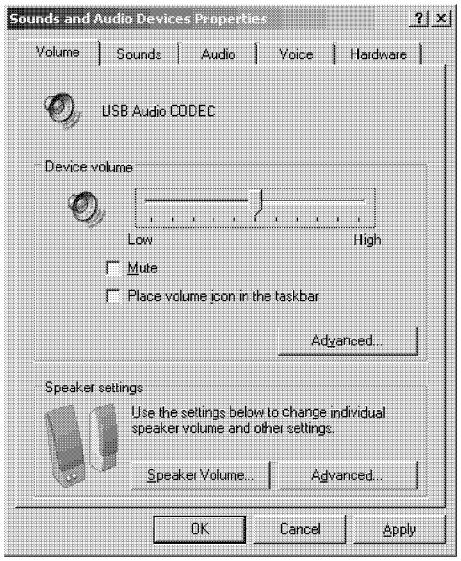
Utilisation de l'USB en enregistrement

Reliez la Xone:42 au port USB de l'ordinateur au moyen d'un câble USB standard type A-B. Démarrez le logiciel souhaité pour l'enregistrement, en vous assurant d'avoir sélectionné "USB audio Codec" comme périphérique pour l'enregistrement. Vous pouvez alors envoyer votre mix vers l'ordinateur en reliant la sortie Record Out à l'entrée USB In.

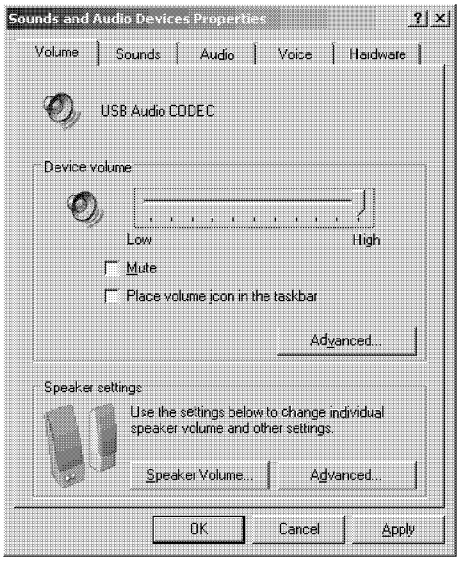
Niveaux audio en USB

Il est possible que vous trouviez le niveau de sortie en USB trop faible quand vous utiliserez votre Xone:42 pour la première fois. Pour améliorer cela, vérifiez le volume du périphérique dans "Panneau de configuration/Périphériques Audio et Sons" :

Si le volume n'est pas à son maximum comme ci-dessous...



Alors montez-le jusqu'au bout...



Puis faites **OK**

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

À PROPOS DES FILTRES

Filtres VCF

Un filtre contrôlé par tension (VCF) est un filtre audio dont la fréquence de coupure est altérée par une tension en courant continu plutôt qu'une résistance variable. Cela produit une plage de fonctionnement plus large et un contrôle plus complet sur la réponse en fréquence du filtre afin de créer un effet de combinaisons tonales illimité.

Types de filtre

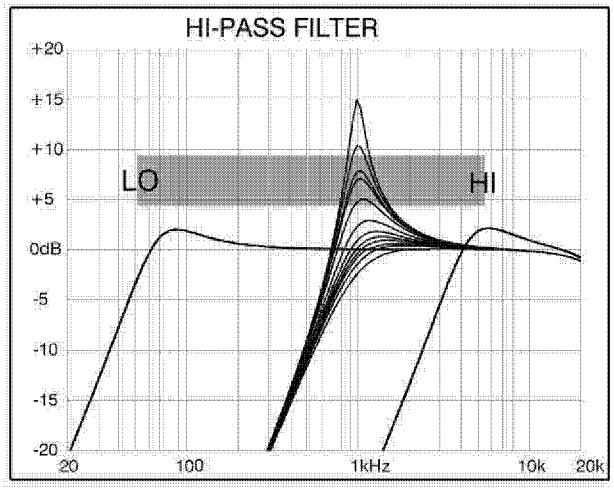
Les boutons pourvus d'anneau lumineux permettent de sélectionner le type de filtre : HPF (passe-haut), BPF (passe-bande), LPF (passe-bas).

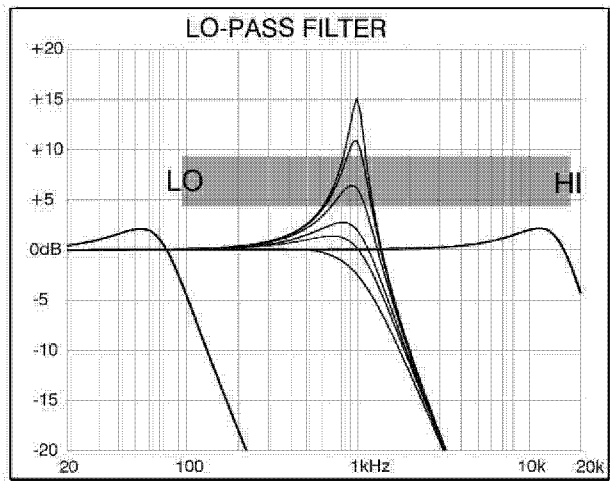
Vous pouvez presser une combinaison de boutons pour créer des effets de filtres particuliers. Quand vous pressez ces boutons, les filtres s'activent progressivement sans que cela soit audible de manière à éviter tout clic quand vous êtes en Live.

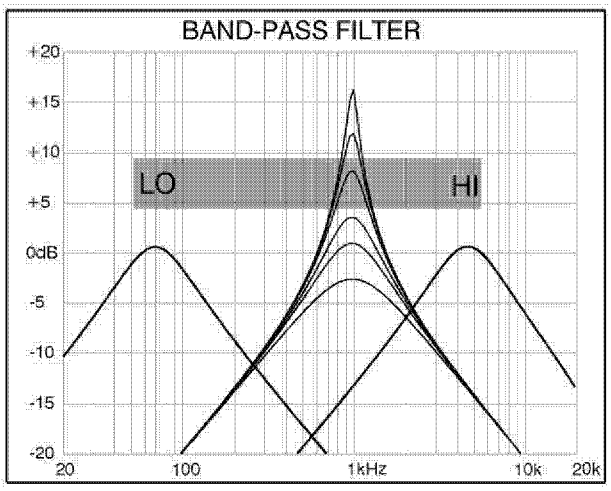
Notez que vos sélections ne sont pas gardées en mémoire lorsque vous éteignez la console. LPF est le type de filtre actif par défaut au démarrage de la console.

Les figures ci-contre montrent l'action du filtre sur la réponse en fréquences selon le type sélectionné. Vous pouvez voir l'amplitude du balayage des basses aux hautes fréquences ainsi que l'effet du réglage de résonance.

L'axe vertical illustre le niveau de coupure ou d'amplification autour du niveau opérationnel standard de 0dB. L'axe horizontal correspond à la plage de fréquences (de graves à aiguës).







PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

NIVEAUX D'UTILISATION

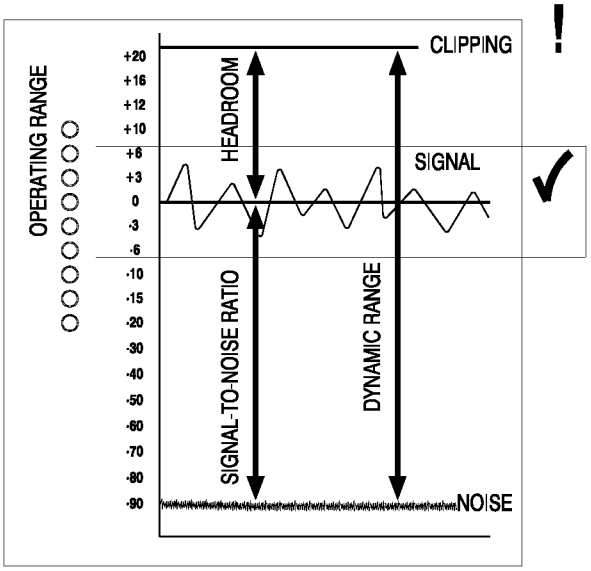
Il est de la plus haute importance que les réglages de niveau du système soient établis correctement. Il est bien connu que les DJs ont tendance à monter le niveau au maximum en pensant exploiter au mieux le système de sonorisation. **CE N'EST PAS LE CAS !** Le système se comportera d'autant mieux que les niveaux seront exploités sur une plage normale d'utilisation en évitant au maximum les crêtes.
Ces dernières ne peuvent que produire de la distorsion et n'augmentent en aucun cas le volume sonore. Ce sont les spécifications de la combinaison amplis/enceintes qui déterminent le niveau pouvant être atteint, pas la console de mixage. L'oreille humaine peut également induire l'utilisateur en erreur en lui faisant croire que le niveau est insuffisant. Faites bien attention, car cela vous avertit que votre conduit auditif risque d'être endommagé si vous maintenez un niveau d'écoute élevé.
Rappelez-vous toujours que c'est la **QUALITE** sonore qui plait à l'oreille, et non le volume.

Cette figure illustre l'amplitude du signal utilisé.

NIVEAU NORMAL D'UTILISATION. Pour une musique normale, l'amplitude de niveau du signal devrait se situer entre -6 et +6db avec une moyenne à 0dB. Cela laisse assez de **marge** (Headroom) pour des **crêtes** éventuelles avant que le signal atteigne le niveau maximum et crée de la distorsion.

Cela permet également d'optimiser le **rapport signal/bruit** en gardant le signal bien au dessus du **seuil de bruit**.

L'**amplitude dynamique** correspond à l'étendue maximale du signal située entre le seuil de bruit et le niveau crête.



Important
L'oreille humaine est un organe formidable ayant la capacité de compresser ou « se fermer » lorsque le niveau sonore devient trop élevé. Cela ne doit pas être interprété comme le signal pour monter le son du système à outrance ! Cela provoquerait inévitablement une fatigue auditive, tout en élevant la température des haut-parleurs, réduisant ainsi l'efficacité de votre système, et du coup le plaisir du public.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

MISE À LA TERRE

Relier son système audio à la terre a son importance pour deux raisons.

SÉCURITÉ – cela permet de protéger l'utilisateur de chocs électriques haute tension
PERFORMANCES AUDIO – cela minimise les effets de boucle de masse pouvant générer des bruits indésirables, et protège les signaux audio des interférences.

Pour votre sécurité, reliez tous les appareils à la terre afin d'éviter que les parties en métal véhiculent de l'électricité haute tension, au risque de blesser voire tuer l'utilisateur. Il est recommandé qu'un ingénieur qualifié vérifie la continuité de la chaîne de masse tout au long du système, y compris pour les micros, les platines disques, les flight cases, etc.
La même masse est utilisée pour protéger les câbles audio d'interférences extérieures telles que les champs magnétiques créés par les transformateurs, les appareils gérant la lumière, et les ordinateurs. Ces problèmes arrivent lorsque le signal voit plusieurs chemins pour rejoindre la masse principale. Alors se crée une boucle de masse, amenant le courant sur ces différents chemins. Cela résulte généralement en un buzz audible.

Afin d'éviter ce type de soucis, nous recommandons de :

Faire vérifier votre système par un électricien qualifié. Si les branchements de masse sont solides, vous rencontrerez moins de problèmes.

Ne pas débrancher la masse de la console. Le châssis de la console est relié à la terre par le cordon d'alimentation pour plus de sûreté. L'audio 0V est branché à la console à l'intérieur de celle-ci. Si vous rencontrez des problèmes de boucle de masse utilisez le commutateur « Ground Lift » sur les équipements qui en sont pourvus, ou bien déconnectez la tresse du câble d'un côté, la plupart du temps à la destination.

Vérifier que les platines vinyles sont correctement reliées à la masse. La console dispose d'une cosse sur le panneau arrière pour relier les platines.

Utiliser des sources basse impédance telles que des microphones et des appareils de niveau ligne (<200 Ohms) afin de réduire les interférences éventuelles. Les sorties de console utilisent une basse impédance afin de minimiser les problèmes d'interférences.

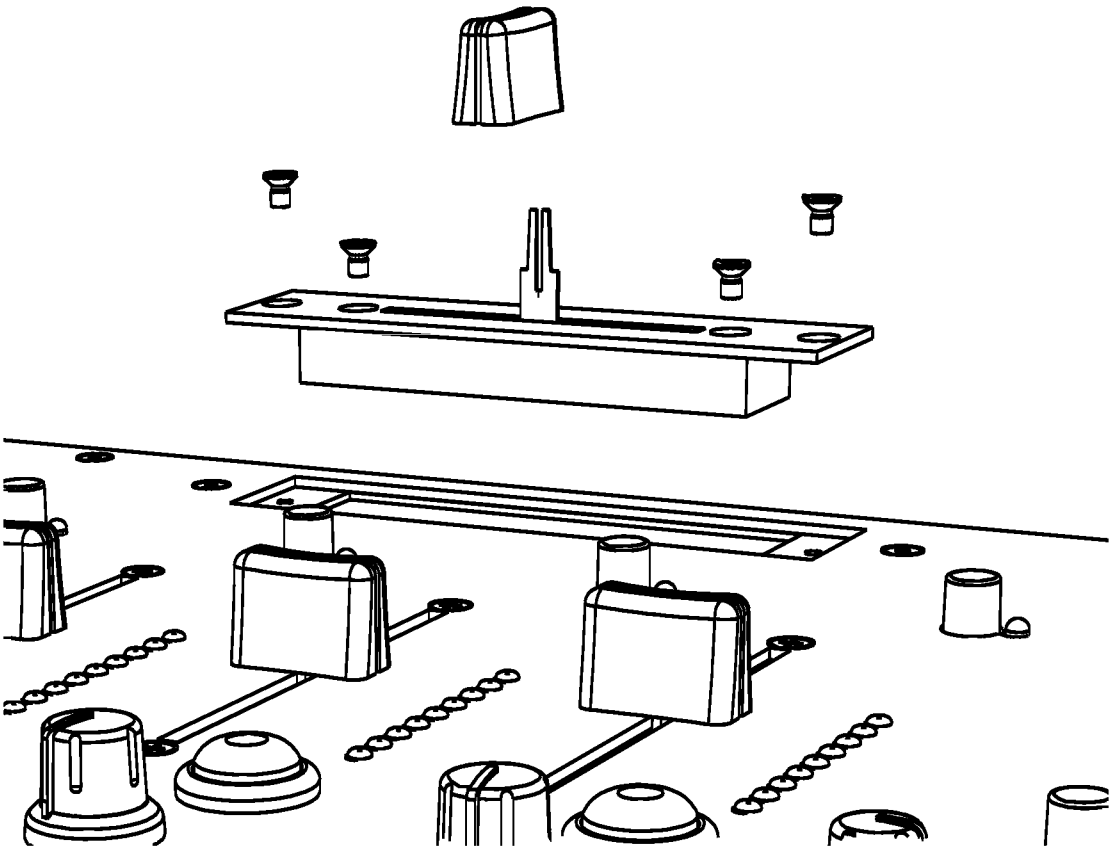
Utiliser des câbles symétriques pour les micros et les sorties de la console de manière à réduire les interférences pouvant être captées par les câbles sur une longue distance. Si vous désirez brancher une source asymétrique à une entrée symétrique de la console, reliez le point froid (broche 3 du XLR ou anneau du jack) à la connexion de masse 0V (broche 1 du XLR ou corps du jack) de la console. Si vous désirez relier une sortie XLR à un équipement asymétrique, reliez le point froid à la terre 0V de la console.

Utiliser des câbles et connectiques de qualité professionnelle et vérifier que le câblage est solidement effectué et que les points de soudure sont fiables. Laissez une longueur de câbles suffisante afin d'éviter de trop tirer dessus.

Si vous n'êtes pas sûr… contactez Allen & Heath ou son distributeur local pour plus de renseignements.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

REMPLACER LE CROSSFADER



Pour remplacer le crossfader

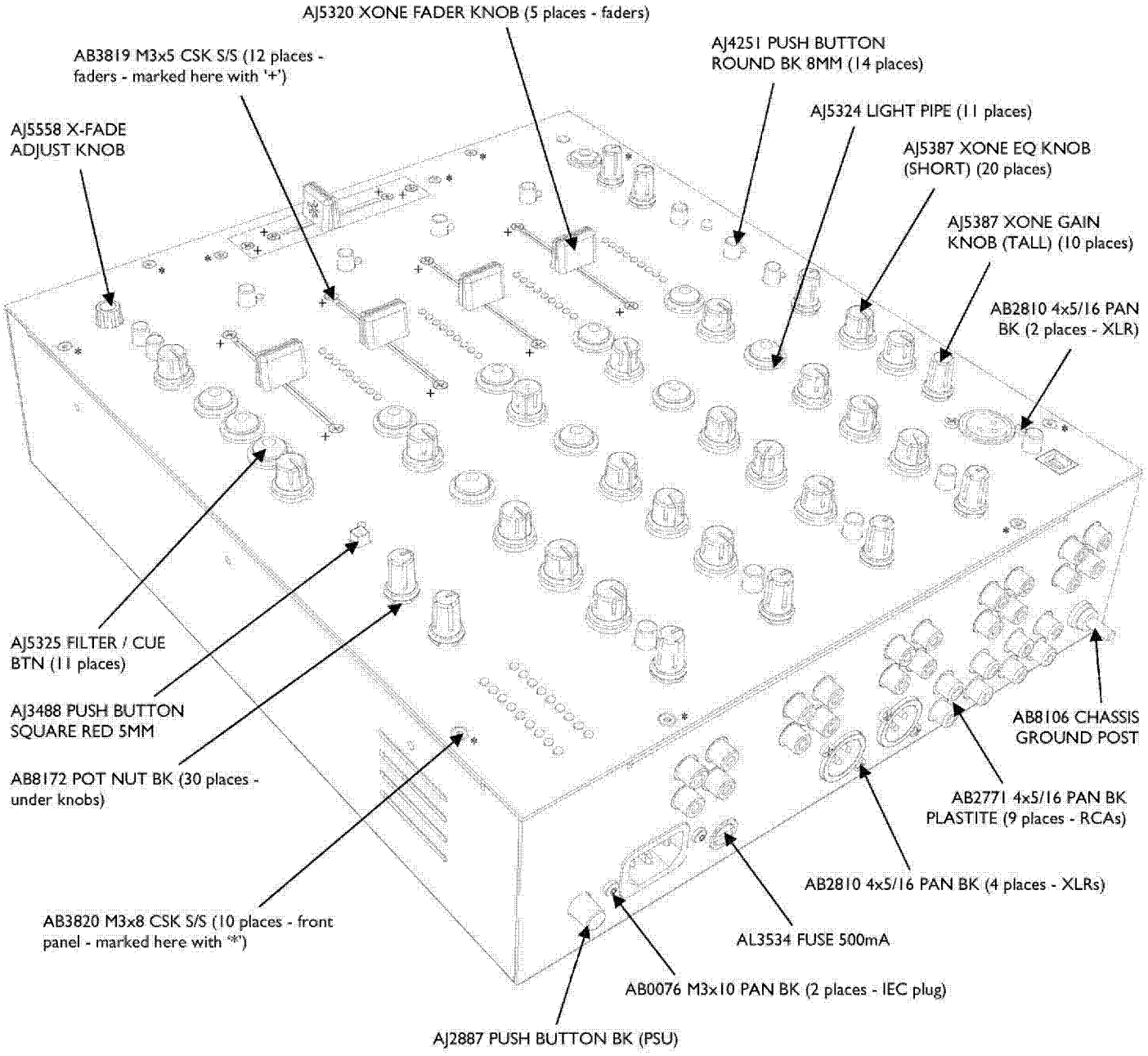
- tout d'abord, retirez le capuchon du crossfader en tirant verticalement dessus et posez-le à endroit où il reste visible
- munissez-vous d'un tournevis cruciforme pour retirer les deux vis extérieures fixant le bloc au panneau supérieur
- posez l'ensemble du bloc à l'écart de la console
- débranchez la tresse de l'ancien crossfader, une fois le bloc détaché, retirez les deux vis internes fixant le crossfader à son support
- placez le nouveau crossfader, remettez les vis internes et rebranchez la tresse
- vérifiez que le connecteur est correctement aligné et enfoncé
- replacez le bloc en vous assurant que la tresse se situe du côté droit dans la console
- remettez les vis extérieures puis testez le bon fonctionnement

Référence de crossfader standard - 002-784 JIT

Référence de crossfader Penny&Giles optionnel - 002-719 JIT

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

PIÈCES DÉTACHÉES


AJ5320 XONE FADER KNOB (5 places - faders)
AB3819 M3x5 CSK S/S (12 places - faders - marked here with '+')
AJ4251 PUSH BUTTON ROUND BK 8MM (14 places)
AJ5324 LIGHT PIPE (11 places)
AJ5558 X-FADE ADJUST KNOB
AJ5387 XONE EQ KNOB (SHORT) (20 places)
AJ5387 XONE GAIN KNOB (TALL) (10 places)
AB2810 4x5/16 PAN BK (2 places - XLR)
AJ5325 FILTER / CUE BTN (11 places)
AJ3488 PUSH BUTTON SQUARE RED 5MM
AB8106 CHASSIS GROUND POST
AB8172 POT NUT BK (30 places - under knobs)
AB2771 4x5/16 PAN BK PLASTITE (9 places - RCAs)
AB2810 4x5/16 PAN BK (4 places - XLRs)
AB3820 M3x8 CSK S/S (10 places - front panel - marked here with "*")
AL3534 FUSE 500mA
AB0076 M3x10 PAN BK (2 places - IEC plug)
AJ2887 PUSH BUTTON BK (PSU)

Ce schéma fait figurer toutes les pièces détachées que vous pouvez commander auprès de votre SAV local ou auprès d'Allen&Heath. S'il vous plait, indiquez bien la référence des pièces désirées afin de nous faciliter la tache.

Note : aide concernant les vis du panneau supérieur

Les vis indiquées avec "*" sont de type M3x8, et nécessitent l'utilisation d'un tournevis Torx T10. Celles indiquées avec "+" (associées aux faders) sont plus courtes et de type M3x5. Elles requièrent un tournevis cruciforme.

Veuillez vous référer à la page précédente concernant le remplacement du crossfader et les réferences des pièces nécessaires.

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor

N’hésitez pas à consulter notre site web :

www.xone.co.uk

pour plus d’informations

PDF compression, OCR, web optimization using a watermarked evaluation copy of CVISION PDFCompressor